YORK

Manuale di istruzioni – Italiano

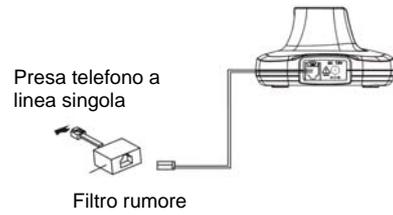
INDICE

Informazioni preliminari

Funzioni principali

Se si sottoscrive un abbonamento al servizio ADSL

Collegare l'apposito filtro (contattare il proprio fornitore DSL) alla linea telefonica tra la base e la presa della linea telefonica nel caso in cui:

- sia presente del rumore durante la conversazione;
- il servizio ID chiamante non funzioni correttamente.

Filtro rumore

Indice

Informazioni preliminari

Precauzioni di sicurezza

Per ridurre il rischio di scossa elettrica e di lesioni, leggere le seguenti precauzioni di sicurezza prima di utilizzare il telefono.

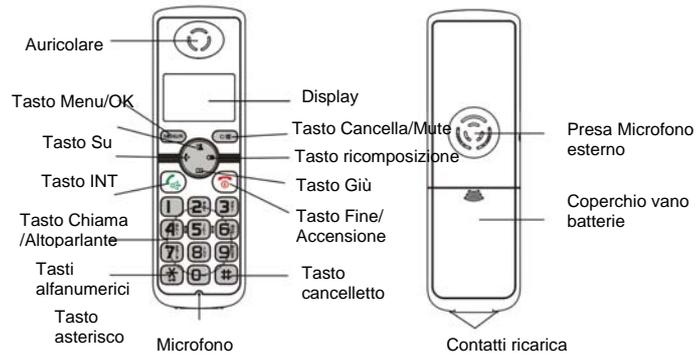
1. Leggere attentamente e rispettare le istruzioni presenti nel manuale.
2. Rispettare tutte le avvertenze indicate sull'unità.
3. Durante la pulizia, scollegare prima il telefono dalla corrente, poi utilizzare un panno umido per asciugare. Non utilizzare liquidi o detersivi a spray.
4. Non posizionare oggetti sul cavo di alimentazione per evitare danni.
5. Non utilizzare il telefono in ambienti bagnati o a rischio di esplosione.
6. Non versare alcun liquido sul telefono.
7. Scollegare il telefono dalla presa di corrente e contattare solo personale qualificato per l'assistenza.
8. Inserire le batterie ricaricabili rispettandone le polarità (è possibile consultare queste istruzioni nella sezione installazione delle batterie).
9. Utilizzare solo **le batterie indicate nel Manuale di Istruzioni**. Non utilizzare altre batterie comuni o le tradizionali batterie alcaline, per evitare lesioni personali o danni all'unità.
10. Non unire batterie scariche e cariche. Le batterie scariche non dovrebbero essere smaltite con i comuni rifiuti domestici o nel fuoco.
11. Se si prevede di non utilizzare il portatile per più di un mese, togliere le batterie dall'apposito vano.
12. Utilizzare solo **il cavo di alimentazione indicato nel manuale di istruzioni.**
13. Tenere il telefono lontano dalla portata dei bambini.
14. Utilizzare il telefono solo secondo le istruzioni.
15. Non utilizzare il telefono se danneggiato.

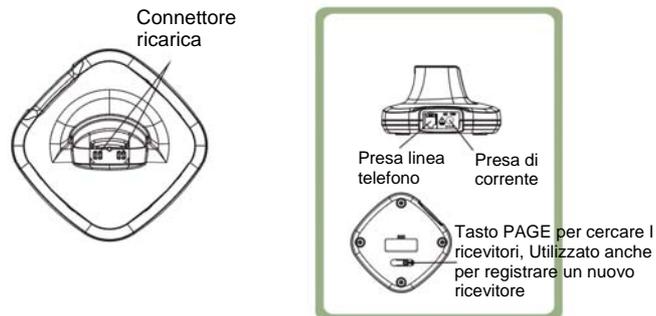
Disimballaggio

Dopo l’apertura della confezione, assicurarsi che siano presenti tutte le parti descritte di seguito. In caso di perdita o rottura di qualche parte, rivolgersi subito al proprio rivenditore.

*La forma dei cavi può variare a seconda delle direttive di ciascun paese.

Descrizione telefono e funzioni tasti

Portatile

Descrizione telefono e funzioni tasti (continua)

Base

Descrizione tasti

Tasto chiama/altoparlante
Per effettuare/rispondere ad una chiamata.
Attiva il vivavoce se premuto durante una chiamata.

Tasto fine/accensione
Per terminare una chiamata.
Premere a lungo per accendere/spegnere il telefono, come descritto a pagina 12.

Tasto di navigazione:

Tasto Su
Per scorrere verso l'alto gli elenchi e le opzioni del menù.
Per aumentare il volume dell'auricolare/vivavoce durante una chiamata.
Per accedere al elenco CID, come descritto a pagina 16.

Tasto Giù
Per scorrere verso il basso gli elenchi e le opzioni del menù.
Per diminuire il volume dell'auricolare/vivavoce durante una chiamata.
Per accedere alla rubrica, come descritto a pagina 24.

Tasto INT
Per avviare una chiamata interna con un altro portatile.
Per trasferire una chiamata in entrata ad un altro portatile.
Per avviare una chiamata in conferenza con una linea esterna e un portatile interno.

Descrizione tasti (continua)

Tasto ricomposizione
Per accedere all'elenco ricomposizione, come descritto a pagina 14.
Per inserire una pausa durante la preselezione di un numero.

Tasto Menu/OK
Per accedere alle funzioni del menù in modalità standby.
Per confermare le selezioni e le azioni.
Per attivare la funzione "Flash".

Tasto cancella/mute
Per tornare al menù precedente.
Per disattivare l'audio durante una chiamata.
Per cancellare un carattere/cifra errata.

Tasto asterisco
Premere e tenere premuto per attivare/disattivare la funzione blocco tastiera.
Avviare una chiamata in conferenza, come descritto a pagina 35.

Descrizione icone display LCD

Nuova chiamata
Indica la presenza di una o più chiamate perse.

Occupato
Indica che la linea è occupata.

Vivavoce
Indica che è attivata la funzione vivavoce.

Icona batteria
Indica il livello di ricarica della batteria.

Icona segnale
Indica la forza del segnale corrente. Se il portatile è troppo lontano dalla base, l'icona lampeggerà sul display LCD.

Blocco tastiera
L'icona viene visualizzata quando la testiera è bloccata.

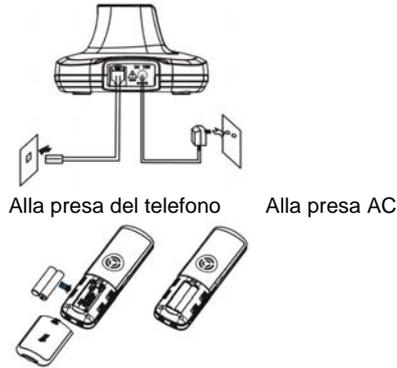
Collegamento cavi

1. Collegare un’estremità del cavo della linea telefonica alla presa della linea telefonica della base e l’altra estremità ad una presa standard del telefono.
2. Collegare l’estremità modulare dell’adattatore di corrente AC alla presa della base, quindi collegare l’adattatore AC in una presa di corrente standard AC.

Installazione delle batterie

Le batterie ricaricabili Ni-MH (AAA) sono fornite con il telefono. Installare le batterie prima di utilizzare il telefono.

1. **Far scivolare il coperchio delle batterie nella direzione indicata dalla freccia e toglierlo.**
2. **Inserire delle batterie nuove come indicato, rispettandone la giusta polarità (+,-).**

Alla presa del telefono   Alla presa AC

Nota: cambiare l’orientamento potrebbe danneggiare il portatile.

Installazione delle batterie (continua)

3. **Sostituire il coperchio del vano batterie, facendolo scivolare verso l'alto fino a sentire uno scatto.**

Note:

- **le batterie devono essere sostituite se non sono completamente cariche dopo la ricarica;**
- **quando si sostituiscono le batterie, utilizzare sempre batterie ricaricabili Ni-MH di buona qualità. Non utilizzare mai altre batterie o le normali batterie alcaline.**

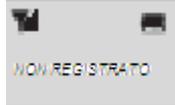
Ricarica portatile

! Avviso importante: al primo utilizzo, **CARICARE COMPLETAMENTE IL PORTATILE** per circa **15** ore.
Per caricare il portatile, posizionarlo sullo base.

Risultato: quando si posiziona il portatile sulla base, esso si accende automaticamente e l'indicatore **Ricarica** si illuminerà durante la ricarica.

Accensione/spegnimento portatile

Se il portatile è spento, quando si posiziona sulla base, si accenderà automaticamente. Per accenderlo o spegnerlo in modalità Standby:

1. per accendere il portatile quando è spento, premere e tenere premuto il tasto fino all'accensione del display. Quando è acceso, il portatile entrerà in modalità abbonamento e cercherà una base registrata. Sarà visualizzato il seguente messaggio e l'icona del segnale lampeggerà.

Nota:
se il portatile trova la base, entrerà in modalità Standby. Il display visualizzerà il numero o il nome del portatile (se è stato salvato come descritto a pagina 22), l'icona del segnale, l'icona della batteria e l'ora corrente. Se il portatile non trova la base, si verificherà una situazione analoga a quella fuori raggio di portata.

2. per spegnere il portatile, tenere premuto il tasto fino a quando il display si spegnerà.

Nota:
quando la batteria è quasi scarica non sarà visualizzato nulla sul display LCD.
CARICARE COMPLETAMENTE IL PORTATILE PRIMA DELL'USO.

Funzioni principali

Effettuare una chiamata

1. Sollevare il portatile e premere il tasto.

Risultato: l'indicatore **In uso** si illuminerà e sarà visualizzata l'icona sull'LCD.

2. Comporre un numero di telefono.

Nota:
è possibile memorizzare fino a 10 numeri di telefono nella memoria per la selezione automatica.

3. Per terminare la chiamata, premere il tasto o riporre il portatile sulla base.

Nota: per richiamare l'ultimo numero, utilizzare la funzione Ricomposizione. **Per ulteriori dettagli, vedere pagina 17.**

È possibile digitare il numero di telefono desiderato in modalità Standby per effettuare modifiche prima della composizione.

1. Digitare un numero di telefono (fino a 32 cifre) e controllarlo. È possibile anche utilizzare il tasto per inserire una pausa.

Nota:
in caso di errore nella digitazione di un numero, premere il tasto per cancellare l'ultima cifra.

2. Quando il numero è corretto, premere il tasto.

Ricevere una chiamata

Quando si riceve una nuova chiamata, saranno visualizzate le informazioni corrispondenti.

Se il chiamante può essere identificato, sarà visualizzato il numero di telefono del chiamante.

1. Per rispondere ad una chiamata, premere il tasto. Se è attivata la funzione Risposta Automatica, quando il portatile è sulla base, sollevarlo semplicemente per rispondere.
2. È possibile parlare. Per terminare la chiamata, premere il tasto o riporre il portatile sulla base.

Risultato: dopo aver riattaccato, il display LCD visualizzerà la durata della chiamata.

Nota:
è possibile selezionare il volume della suoneria con il tasto o quando il telefono squilla ad una chiamata in entrata.
Se è impostata una suoneria polifonica, la suoneria continuerà per 4 secondi dopo che il chiamante ha riattaccato o dopo che in telefono in parallelo ha risposto.

Disattivare il microfono

Durante una conversazione, è possibile disattivare temporaneamente il microfono, in modo da non essere ascoltati dall'altra persona.
Esempio: se si desidera dire qualcosa ad un'altra persona nella stanza senza essere ascoltati dall'altra parte.

Per disattivare il microfono, premere il tasto durante la conversazione. Sarà visualizzato "**AUDIO CHIAMATA DISATTIVATO**" sull'LCD.
Per attivare il microfono, premere di nuovo il tasto.
Sarà ripristinata la modalità normale.

Regolazione volume audio

Durante una conversazione, è possibile utilizzare il tasto o per regolare il livello del volume dell'auricolare (o l'altoparlante del vivavoce, se attivato) da **V.1** a **V.5**. Il volume selezionato sarà visualizzato sul display LCD.
È possibile anche selezionare il volume dell'auricolare o dell'altoparlante dall'**IMPOSTAZIONE AUDIO** nel menù **IMPOSTAZIONI PORTATILE**, come descritto a pagina 33.

Impostazione suoneria

È possibile selezionare la suoneria esterna (dalla rete telefonica) o interna (da altri portatili registrati sulla stessa base) e regolare il volume.

1. Premere il tasto .
2. Premere il tasto o per scegliere il menù **IMPOSTAZIONI PORTATILE**, poi premere il tasto .
3. Premere il tasto o per scegliere **IMPOSTAZIONE SUONERIA**, poi premere il tasto .
4. Premere il tasto o per scegliere **SUONERIA INT/SUONERIA EXT**, poi premere il tasto .
5. Premere il tasto o per scegliere **MELODIA** o **VOLUME**, poi premere il tasto .

Risultato: è possibile scegliere la suoneria da Melodia 1 a 10 o regolare il volume dal Volume 1 a 5. È possibile anche disattivare la suoneria. Ogni volta che si preme il tasto o , il portatile squillerà nella melodia e nell'intensità selezionata.

6. Premere il tasto per confermare.

Ricomposizione ultimo numero

1. Premere il tasto in modalità Standby.
   Risultato: il display LCD visualizzerà l'ultimo numero chiamato.
2. Premere il tasto per comporre il numero. Il telefono consente di recuperare gli ultimi 10 numeri chiamati e richiamarli velocemente.

Ricerca e composizione numero nell'elenco ricomposizione

1. Premere il tasto in modalità Standby.
2. Se si desidera scorrere la memoria, premere il tasto o più volte fino a trovare il numero che si desidera chiamare.
3. Premere il tasto per chiamare il numero.

Note:
se non è presente alcun numero, sarà visualizzato "VUOTO".
Quando l'elenco ricomposizione è pieno, ogni volta che si chiama un nuovo numero, il primo numero memorizzato nell'elenco sarà automaticamente cancellato e l'elenco sarà aggiornato.

Utilizzo delle opzioni dell'elenco ricomposizione
Utilizzando le opzioni dell'elenco ricomposizione, è possibile aggiungere un numero alla rubrica telefonica o cancellare un numero nell'elenco ricomposizione.

1. Premere il tasto .
2. Scorrere fino al numero desiderato con il tasto o .
3. Quando il numero viene visualizzato sul display, premere il tasto per scegliere l'opzione desiderata.

AGGIUNGI A RUBRICA: consente di aggiungere il numero alla rubrica. Completa la memorizzazione iniziando dal punto 4 descritto nel paragrafo “Aggiungere voci alla rubrica” (ovviamente, i numeri sono già inseriti nell’apposito campo).
CANCELLA: consente di cancellare il numero selezionato.
CANCELLA TUTTO: consente di cancellare tutto l’elenco ricomposizione.

4. Per uscire premere il tasto.

Nota:
al punto 3, quando si seleziona CANCELLA o CANCELLA TUTTO, il messaggio “CONFERMA ?” chiederà di confermare. Per confermare premere il tasto, per uscire.

Elenco CID (identificativo del chiamante)

Quando si riceve una nuova chiamata, se viene trasmessa l'informazione relativa al chiamante dalla rete su cui è stata effettuata la chiamata (e il chiamante non l'ha nascosta), verrà visualizzato il numero del chiamante. Inoltre, in presenza di una chiamata persa, l'icona verrà visualizzata sul display LCD. Se la memoria CID è piena, l'icona lampeggerà sul display.

FUORI RAGGIO DI PORTATA – Il messaggio sarà visualizzato quando qualcuno chiama da un'area in cui la compagnia telefonica non offre servizi di identificativo chiamante o il servizio non è ancora disponibile nella propria area.

PRIVATO – Se il chiamante ha scelto di non inviare il proprio numero e nome, sarà visualizzato tale messaggio sul display LCD.

Visualizzazione e composizione numeri CID (identificativo chiamante)

1. Premere il tasto.
2. Premere di nuovo il tasto per scegliere **ELENCO CID** e, se disponibili, saranno visualizzati i numeri (è possibile accedere all'elenco CID anche direttamente premendo il tasto in modalità Standby).
3. Utilizzare il tasto o per visualizzare i numeri. È possibile effettuare una chiamata premendo il tasto.. È possibile anche aggiungere la voce alla rubrica.

Aggiungere il numero CID alla rubrica

1. Seguire i passi 1 e 2 del paragrafo precedente.

2. Utilizzare il tasto o per visualizzare i numeri. Quando il numero desiderato viene visualizzato sul display LCD, premere il tasto per accedere al menù **AGGIUNGI A RUBRICA**.
3. Premere il tasto e inserire il nome.
4. Inserire il nome e premere il tasto. È possibile modificare il numero che si desidera memorizzare.
5. Premere il tasto. È possibile selezionare la suoneria dalla Melodia 1 alla 10. Premere il tasto per confermare e uscire. Si ascolterà un segnale acustico di conferma.

Cancellare un numero dall'elenco CID

1. Seguire i punti 1 e 2 del paragrafo "Visualizzazione e composizione numeri CID".
2. Scorrere fino al numero che si desidera cancellare con il tasto o.
3. Quando il numero desiderato sarà visualizzato sul display, premere il tasto.
4. Scegliere **CANCELLA** con il tasto o e premere il tasto. Il display visualizzerà "**CONFERMA?**". Premere il tasto per confermare. Si ascolterà un segnale acustico e il display LCD visualizzerà il numero successivo.

Cancellare tutti i numeri dall'elenco CID

1. Seguire i punti 1 e 2 del paragrafo "Visualizzazione e composizione numeri CID".
2. Premere il tasto e scegliere il menù **CANCELLA TUTTO** con il tasto o, poi premere il tasto.
3. Il display visualizzerà "**CONFERMA?**". Premere il tasto per confermare.

Risultato: si ascolterà un segnale acustico e il telefono ritornerà alla modalità Standby dopo aver cancellato tutti i numeri CID.

Blocco tasti

Se si attiva questa funzione, tutti i tasti saranno bloccati. È possibile rispondere alle chiamate, con il tasto sul telefono. Quando si attacca, il telefono ritornerà alla modalità blocco. Questa funzione è utile per evitare di premere i tasti per errore.
Per bloccare i tasti, in modalità Standby tenere premuto il tasto fino a quando il display visualizzerà "**PORTATILE BLOCCATO**" e sarà visualizzata l'icona .
Per sbloccare i tasti, tenere premuto di nuovo il tasto fino a quando non sarà più visualizzata l'icona .

Nota:
in modalità blocco, alla pressione di qualsiasi tasto, il telefono emetterà un tono di errore e sarà visualizzato nuovamente il messaggio "PORTATILE BLOCCATO".

Selezione lingua

Il portatile supporta diverse lingue predefinite. È possibile cambiare la lingua utilizzata per visualizzare i messaggi del menù.

1. Premere il tasto .
2. Premere il tasto o più volte per scegliere **IMPOSTAZIONI PORTATILE** e poi il tasto .
3. Utilizzare il tasto o per scegliere **LINGUA** e poi premere il tasto .
4. Saranno visualizzate le lingue. Utilizzare il tasto o per scorrere le opzioni. Ciascuna lingua sarà visualizzata nella sua traduzione originale.

5. Premere il tasto per selezionare la lingua richiesta e si ascolterà un segnale acustico di conferma.

Nome PORTATILE

“N PORTATILE” è il nome predefinito del portatile dopo la registrazione. Il numero del portatile N=1 a 5 è il portatile N registrato alla base. L’etichetta PORTATILE sarà visualizzata in modalità Standby. È possibile modificarla:

1. premendo il tasto;
2. premendo il tasto o più volte per scegliere **IMPOSTAZIONI PORTATILE** e poi il tasto;
3. scegliere **ETICHETTA PORTATILE** con il tasto o e poi premere;
4. è possibile inserire il nome del portatile (fino a 6 caratteri) con i tasti alfanumerici (utilizzare il tasto per cancellare il carattere precedente se necessario), poi premere il tasto per confermare e uscire. Il nome del portatile sarà modificato.

Risposta automatica

Con tale funzione è possibile rispondere ad una chiamata semplicemente sollevando il portatile dalla base senza premere alcun tasto.

1. Premere il tasto.
2. Premere il tasto o più volte per scegliere **IMPOSTAZIONI PORTATILE** e poi il tasto.
3. Scegliere **RISPOSTA AUTOMATICA** con il tasto o e poi premere.
4. Scegliere **ON/OFF** con il tasto o per attivare/disattivare la funzione, poi premere il tasto. Si ascolterà un segnale acustico di conferma.

Trova portatile

È possibile cercare il portatile dalla base facendolo squillare. Questa funzione è utile per localizzare un portatile.

Premere il tasto sulla base (meno di 5 secondi), tutti i portatili registrati sulla base squilleranno per circa 60 secondi.

Per terminare la funzione, premere di nuovo il tasto sulla base o qualsiasi tasto del portatile.

Nota:

premendo a lungo il tasto per almeno 5 secondi, la base attiverà la modalità abbonamento. Per ulteriori dettagli vedere pagina 36.

Modalità di composizione

È possibile cambiare la modalità di composizione.

1. Premere il tasto.
2. Premere il tasto o più volte per scegliere **IMPOSTAZIONI BASE** e poi il tasto.
3. Scegliere **MODALITÀ DI COMPOSIZIONE** con il tasto o e poi premere.
4. Selezionare le opzioni della modalità di composizione (**TONO/IMPULSO**) con il tasto o e poi premere il tasto. Si ascolterà un segnale acustico di conferma.

Nota:

se non si è sicuri di quale modalità di composizione scegliere, contattare il proprio rivenditore.

Vivavoce

Durante una chiamata è possibile attivare il vivavoce integrato nel portatile. In tale modalità posizionare semplicemente il portatile su una superficie (es. un tavolo) e parlare in vivavoce.

Per attivare la funzione, premere il tasto durante una chiamata (linea occupata). Sarà visualizzata l'icona sul display LCD.
Per disattivare la funzione, e parlare in modalità normale, premere di nuovo il tasto . L'icona non sarà più visualizzata.

Note:
prima di avvicinare il portatile all'orecchio, assicurarsi di aver disattivato il vivavoce.

Segnale flash

Quando la linea è occupata, premere il tasto per inviare il segnale flash. Il tasto è utilizzato con servizi speciali (es. avviso di chiamata) disponibili con la propria rete telefonica. Per ulteriori dettagli contattare la propria compagnia telefonica. Per utilizzare i predetti servizi speciali, premere il tasto mentre la linea è occupata. Il display visualizzerà **R**.

Funzioni avanzate

Navigazione menù

Per accedere ad un'opzione del menù:

1. Per visualizzare le funzioni del menù, premere il tasto.
2. Per scorrere le opzioni del menù, premere più volte il tasto o .
3. Per selezionare un menù, premere il tasto quando il menù desiderato sarà visualizzato sul display LCD.
4. Ripetere se necessario.

Per tornare alla modalità Standby da qualsiasi menù:

Se si premere il tasto da qualsiasi menù (non in modalità inserimento numeri o testo), il telefono ritornerà allo schermo precedente.
Per tornare alla modalità Standby da qualsiasi menù, premere il tasto .
Il telefono tornerà automaticamente alla modalità Standby da qualsiasi menù se non si preme alcun tasto per 40 secondi.

Mappa menù

1. **ELENCO CID** (vedere pagina 19)

2. **RUBRICA**
   AGGIUNGI VOCE (vedere pagina 28)
   CAMBIA VOCE (vedere pagina 29)
   CANCELLA VOCE (vedere pagina 29)
   CANCELLA TUTTO (vedere pagina 29)
   STATO RUBRICA (vedere pagina 29)

3. IMPOSTAZIONI BASE

CANCELLA PORTATILE (vedere pagina 30)
MODALITÀ DI COMPOSIZIONE (vedere pagina 23)
TEMPO FLASH (vedere pagina 30)
MODIFICA PIN (vedere pagina 31)
IMPOSTAZIONI PREDEFINITE BASE (vedere pagina 31)

4. IMPOSTAZIONI PORTATILE

SVEGLIA (vedere pagina 32)
IMPOSTAZIONE AUDIO (vedere pagina 33)
IMPOSTAZIONE SUONERIA (vedere pagina 16)
IMPOSTAZIONE TONO (vedere pagina 33)
LINGUA (vedere pagina 21)
ETICHETTA PORTATILE (vedere pagina 22)
RISPOSTA AUTOMATICA (vedere pagina 22)
DATA E ORA (vedere pagina 34)
SELEZIONE BASE (vedere pagina 35)
IMPOSTAZIONI PREDEFINITE PORTATILE (vedere pagina 35)

5. REGISTRAZIONE (vedere pagina 36)

Rubrica telefonica

La rubrica integrata nel cordless consente di memorizzare i numeri utilizzati con frequenza in modo da poter facilmente effettuare una chiamata senza dover ricordare o inserire il numero di telefono.

Mappa caratteri

Per inserire un carattere alfanumerico, premere una o più volte il tasto corrispondente al carattere richiesto in base alla seguente tabella: una volta per il primo carattere, due volte per il secondo e così via.

Tasto	Caratteri nell'ordine visualizzato				
0	(spc)	0	&	/	.
1	-	1	@	_	
2	A	b	C	2	
3	d	E	F	3	
4	G	H	I	4	
5	J	K	L	5	
6	M	N	O	6	
7	P	q	R	S	7
8	T	U	V	8	
9	W	X	Y	Z	9

Aggiungere voci alla rubrica

1. Premere il tasto .
2. Premere il tasto o più volte per scegliere **RUBRICA** e poi premere .
3. Premere di nuovo il tasto per scegliere **AGGIUNGI VOCE.**
4. Il display visualizzerà "**NOME?**". Inserire il nome desiderato, poi premere il tasto per confermare. Il display visualizzerà "**NUMERO?**". Inserire il numero desiderato (fino a 20 cifre), e poi premere il tasto .
5. Utilizzare il tasto o per selezionare la suoneria che si desidera associare al numero, poi premere il tasto per confermare.
6. Ripetere se necessario.

Nota:
se si inserisce un numero errato, utilizzare il tasto per correggerlo. Ad ogni pressione del tasto, sarà cancellata l'ultima cifra. Per cancellare tutte le cifre premere e tenere premuto il tasto .

Utilizzare una pausa

Una pausa è utile quando si accede ad un sistema di risposta vocale interattiva, come ad esempio un bancomat. Una pausa offre un ritardo di 3 secondi. Se si desidera inserire una pausa quando si compone un numero in modalità Standby o si memorizza un numero in memoria, premere il tasto . La lettera **P** sarà visualizzata alla voce pausa.

Visualizzare voci in rubrica

1. In modalità Standby, premere il tasto .
2. Premere il tasto o più volte fino alla visualizzazione del nome desiderato.

3. Premere il tasto per visualizzare il numero corrispondente.

Chiamare un numero dalla rubrica
Trovare il numero che si desidera chiamare. Fare riferimento a “Visualizzare voci in rubrica”. Quindi premere il tasto per chiamare il numero.

Modificare le voci in rubrica

1. Seguire i punti 1 e 2 del paragrafo “Aggiungere voci alla rubrica”
2. Premere il tasto o per scegliere il menù **CAMBIA VOCE**. Premere il tasto .
3. Premere il tasto o più volte fino alla visualizzazione della voce che si desidera modificare e premere per confermare.
4. Se necessario, premere il tasto per cancellare la(e) cifra(e) e inserire il nome e il numero desiderato. Quindi premere per salvare.
5. Utilizzare il tasto o per selezionare la suoneria che si desidera associare al numero, poi premere per confermare.

Cancellare le voci in rubrica

1. Seguire i punti 1 e 2 del paragrafo “Aggiungere voci alla rubrica”
2. Premere il tasto o per scegliere il menù **CANCELLA VOCE**. Premere il tasto .
3. Premere il tasto o più volte fino alla visualizzazione del nome che si desidera cancellare e premere il tasto . Il display visualizzerà “**CONFERMA?**”. È possibile premere il tasto per cancellarlo o per uscire.
4. Al punto 2, se si sceglie il menù **CANCELLA TUTTO** e si preme il tasto , il display visualizzerà ”**CONFERMA?**”. È possibile premere il tasto per cancellare tutte le voci o premere per uscire.

Stato RUBRICA

Lo stato RUBRICA visualizza il numero delle voci della rubrica già memorizzate. Quando viene visualizzato **STATO RUBRICA** sul display, premere per accedervi.

Impostazioni BASE

Cancellare PORTATILE
La funzione consente di cancellare la registrazione di un portatile dalla base.

1. Premere il tasto.
2. Premere il tasto o più volte per scegliere il menù **IMPOSTAZIONI BASE** e poi premere il tasto.
3. Premere di nuovo il tasto per scegliere **CANCELLA PORTATILE**. Il display visualizzerà "**PIN?**" per inserire il codice PIN (quello iniziale è 0000). Poi premere.
4. Utilizzare il tasto o per selezionare un portatile. Se si seleziona il portatile corrente o uno inesistente, sarà emesso un tono di avviso.
5. Premere il tasto per confermare e si verificherà una situazione analoga a quella in assenza di registrazione.

Tempo flash
È possibile cambiare il tempo flash.
1. Seguire i punti 1 e 2 del paragrafo precedente.
2. Utilizzare il tasto o per scegliere il menù **TEMPO FLASH** e poi premere;
3. Il display visualizzerà le impostazioni correnti. Utilizzare il tasto o per selezionare **BREVE/LUNGO** e premere il tasto.

Modifica PIN
Tale funzione consente di cambiare il PIN della base attiva. Quello iniziale è 0000.

1. Seguire i punti 1 e 2 del paragrafo “Cancellare PORTATILE”.
2. Utilizzare il tasto o per scegliere il menù **MODIFICA PIN**. Premere il tasto.
3. Il display visualizzerà “**PIN?**” per consentire di digitare il vecchio PIN. Se il vecchio PIN è confermato, si potrà digitare il nuovo PIN. Se il vecchio PIN non è confermato, si ascolterà un tono di avviso e si tornerà al menù **MODIFICA PIN**.
4. Digitare il nuovo PIN e premere il tasto. Sarà necessario confermare il PIN. Digitare il nuovo PIN una seconda volta e poi premere il tasto per confermare ed uscire.

Ripristino BASE
Tale funzione consente di ripristinare le impostazioni della base ritornando a quelle predefinite.

1. Seguire i punti 1 e 2 del paragrafo “Cancellare PORTATILE”.
2. Utilizzare il tasto o per scegliere il menù **IMPOSTAZIONI PREDEFINITE BASE**. Premere il tasto. Sarà possibile digitare il nuovo PIN.
3. Digitare il PIN (quello iniziale è 0000) e premere il tasto. Se il PIN è confermato tutte le impostazioni della base ritorneranno a quelle predefinite. In caso contrario, le impostazioni saranno mantenute.

Risultato: dopo aver ripristinato la base, il telefono ritornerà alla modalità Standby.

Impostazioni PORTATILE

Impostazione sveglia
È possibile impostare la sveglia sul portatile e regolarne le impostazioni.
1. Premere il tasto .
2. Premere il tasto o più volte per scegliere il menù **IMPOSTAZIONI PORTATILE**, poi premere il tasto .
3. Premere di nuovo il tasto per scegliere **SVEGLIA**.
4. Il display visualizzerà l'impostazione corrente. Utilizzare il tasto o per selezionare **ON/OFF** e poi premere .
5. Se si seleziona **ON**, il display indica che è possibile digitare l'ora in formato **HH : MM**.
6. Premere il tasto , si ascolterà un segnale acustico e il display visualizzerà **SNOOZE ON/OFF**. È possibile premere o per attivare o disattivare la funzione snooze sulla sveglia e premere il tasto .
7. Quando la sveglia suona, premere qualsiasi tasto per spegnerla.

Note:
al punto 5 è necessario inserire l'ora in formato 24 ore;
se si premere qualsiasi tasto nel momento in cui suona la sveglia, la suoneria sarà disattivata;
se si sceglie SNOOZE ON, la sveglia suonerà ad intervalli regolari di 10 minuti.

Impostazione audio
È possibile utilizzare il menù per regolare il volume dell'audio.
1. Seguire i punti 1 e 2 del paragrafo precedente.
2. Premere il tasto o per scegliere **IMPOSTAZIONE AUDIO**, premere il tasto.
3. Utilizzare il tasto o per scegliere **VOL ALTOPARLANTE** o **V AURICOLARE** poi premere.
4. Il display visualizzerà le impostazioni correnti. Utilizzare il tasto o per scegliere il livello del volume (VOLUME 1 – VOLUME 5) e poi premere.

Tono tasti
Ogni volta che si preme un tasto, il portatile lo riconosce con un tono tasti. È possibile disattivare il tono dei tasti. In caso di errore, si ascolterà un tono di avviso.
1. Seguire i punti 1 e 2 del paragrafo “Impostazione sveglia”.
2. Utilizzare il tasto o per scegliere **IMPOSTAZIONE TONO**, premere il tasto.
3. Premere di nuovo il tasto per scegliere **TONO TASTI**.
4. È possibile utilizzare il tasto o per scegliere **ON** oppure **OFF** per attivare o disattivare la funzione.
5. Premere il tasto.
Nota:
per l'uso normale, si raccomanda di attivare il tono tasti per consentire un più semplice utilizzo.

Impostazione data e ora

1. Formato data

1. Seguire i punti 1 e 2 del paragrafo “Impostazione sveglia”.
2. Premere il tasto o per scegliere **DATA E ORA**, e poi premere il tasto.
3. Premere il tasto per scegliere **FORM. DATA**.
4. È possibile utilizzare il tasto o per scegliere il formato della data **(GG-MM/MM-GG)**, e premere il tasto per salvare.

2. Impostazione data e ora

1. Seguire i punti 1 e 2 del paragrafo “Formato data”.
2. Premere il tasto o per scegliere il menù **IMPOSTA DATA** o **IMPOSTA ORA**, e poi premere il tasto.
3. Inserire la data o l’ora corrente con i tasti numerici e premere il tasto per salvare ed uscire.

Nota

Al punto 3, è necessario inserire l’ora nel formato 24 ore.

Selezione base
Tale funzione consente di selezionare una base da quelle già registrate al portatile. È possibile accedere alle opzioni scorrendo il menù.

1. Seguire i punti 1 e 2 del paragrafo “Impostazione sveglia”.
2. Premere il tasto o per scegliere il menù **SELEZIONE BASE**. Premere il tasto.
3. È possibile utilizzare il tasto o per selezionare la base desiderata, poi premere il tasto. Se si seleziona una base inesistente, il portatile emetterà un tono di avviso.
4. Il display visualizzerà **SELEZIONA BASE X**. Premere il tasto per confermare. Si ascolterà un tono di conferma.

Ripristino PORTATILE
Tale funzione consente di ripristinare le impostazioni del portatile ritornando a quelle iniziali.

1. Seguire i punti 1 e 2 del paragrafo “Impostazione sveglia”.
2. Premere il tasto o per scegliere il menù **IMPOSTAZIONI PREDEFINITE PORTATILE**. Premere il tasto. Sarà necessario digitare il PIN.
3. Digitare il PIN (quello iniziale è 0000) e premere il tasto. Se il PIN è confermato tutte le impostazioni del portatile ritorneranno a quelle predefinite. In caso contrario, si ascolterà un tono di avviso e le impostazioni saranno mantenute.

Risultato: dopo aver ripristinato il portatile, esso tornerà alla modalità Standby.

Registrazione

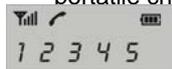
Il portatile fornito è già registrato con il numero 1. È possibile registrare fino a 5 portatili alla base per condividere la stessa linea con altre persone.

Prima di registrare un portatile alla base, premere e tenere premuto il tasto sulla base per circa 5 secondi fino a quando l'indicatore In Uso inizierà a lampeggiare rapidamente.

1. Premere il tasto .
2. Premere il tasto o più volte per scegliere **REGISTRA**, poi premere il tasto .
3. Utilizzare il tasto o per scorrere l'elenco dei nomi delle basi. Premere per scegliere una base. Il portatile cercherà la base richiesta e l'informazione corrispondente lampeggerà sul display LCD.
4. Se si trova una base e il portatile è registrato, sarà necessario digitare il codice PIN (quello iniziale è 0000). Alla conferma del PIN, si ascolterà il tono di registrazione e la base assegnerà un numero al portatile. Se il PIN non è valido, sarà emesso un tono di avviso e il portatile tornerà allo stato di registrazione precedente.
5. Se la base non è trovata, il portatile riconoscerà una situazione fuori raggio di portata.

Chiamata con più portatili
In presenza di più portatili registrati alla stessa base, è possibile effettuare chiamate interne e trasferire una chiamata esterna tra i portatili registrati.

Effettuare una chiamata interna

1. Premere il tasto e il display visualizzerà il seguente messaggio. Inserire il numero del portatile che si desidera chiamare.

2. Se il portatile di destinazione non è disponibile, il portatile tornerà alla modalità Standby. Se il portatile inserito non è valido, il portatile chiamato suonerà e visualizzerà **PORTATILE X CHIAMANTE**. È possibile premere il tasto per rispondere alla chiamata interna.
3. Alla fine della chiamata premere il tasto.

Nota:
durante una chiamata interna, se giunge una chiamata esterna, il display LCD visualizzerà il numero del chiamante. È possibile premere il tasto per terminare prima la chiamata interna e poi premere il tasto per rispondere.

Trasferimento chiamata tra due portatili
È possibile trasferire una chiamata esterna tra i portatili registrati sulla stessa base.

1. Durante una chiamata esterna, premere il tasto e poi il numero del portatile a cui si desidera trasferire la chiamata.
2. Se la persona chiamata può rispondere, dovrà premere il tasto per parlare. A questo punto, è possibile informarla della chiamata in entrata.
3. Quando il portatile chiamato risponde, premere il tasto o riporre il portatile sulla base per completare il trasferimento.

Chiamata in conferenza a 3
In presenza di una chiamata esterna e una intercom (interfono) contemporaneamente, è possibile impostare una chiamata in conferenza a tre.

1. Durante una chiamata esterna, premere il tasto e poi il numero del portatile con cui si desidera condividere la chiamata a 3.
2. La persona chiamata premerà il tasto per rispondere.
3. La persona chiamante premerà il tasto per iniziare la chiamata a 3.
4. Entrambi i portatili interni potranno premere il tasto per lasciare la chiamata in conferenza in qualsiasi momento.

Nota:
se uno dei portatili abbandona la conversazione, i portatili rimasti continueranno la chiamata in conferenza.

ID Chiamante in avviso di chiamata

Quando si sottoscrive un abbonamento al servizio di Avviso di Chiamata con la propria compagnia telefonica locale, il telefono visualizzerà il nome e il numero del secondo chiamante durante una conversazione.

1. Durante una chiamata, il telefono visualizzerà automaticamente il nome e il numero del secondo chiamante.
2. Premere il tasto per rispondere al secondo chiamante.
3. Quando si conclude la chiamata, premere il tasto per continuare la conversazione con il primo chiamante.

Elenco funzioni

Tecnologia DECT da 1.8GHz con GAP
Fino a 5 portatili collegabili sulla stessa base
Fino a 4 basi collegabili ad un portatile
Rubrica con possibilità di memorizzare fino a 50 gruppi
Impostazione 10 numeri VIP dalla rubrica
Elenco ricomposizione con un massimo di 10 voci
10 toni suoneria e volume selezionabili (5 livelli + disattiva)
Attivazione / disattivazione tono tasti
Altoparlante vivavoce
Chiamata interna
Trasferimento chiamata
Chiamata in conferenza a 3
Volume portatile / altoparlante regolabile (5 livelli)
Disattivazione audio
Protezione con PIN
Preselezione
Ricomposizione, flash, pausa
Modalità di composizione DTMF / PULSE
Tempo flash
Indicatore durata chiamata
Impostazione data e ora
Blocco tastiera
Menù multilingue
Attivazione / disattivazione risposta automatica
Sveglia con funzione snooze
Impostazione nome portatile
Retroilluminazione LCD
Tastiera illuminata

ID chiamante
ID chiamante con sistema duplice FSK e DTMF
ID chiamante / Avviso di chiamata
Elenco ID chiamante con un massimo di 40 voci

Possibilità di richiamare / aggiungere alla rubrica / cancellare le chiamate in entrata
Indicatore nuova chiamata

Nota:
la funzione ID chiamante è disponibile solo sottoscrivendo un abbonamento ad un servizio di Visualizzazione Chiamante con il proprio gestore di rete.

Risoluzione dei problemi

Problema	**Controllo e soluzione**
Il telefono non funziona	Controllare che l'adattatore di corrente sia correttamente collegato. Controllare che il cavo della linea telefonica sia correttamente collegato. Controllare che le batterie del portatile siano cariche. Controllare che le batterie del portatile siano inserite correttamente.
Assenza di segnale di linea libera	Controllare che il cavo della linea telefonica sia correttamente collegato. Controllare che l'adattatore di corrente sia correttamente collegato.
Assenza di immagini sul display	Controllare che le batterie del portatile siano inserite correttamente. Controllare che le batterie del portatile siano cariche. Controllare che il portatile sia acceso.
Scarsa durata delle batterie del portatile	Controllare i contatti delle batterie. La scarsa durata delle batterie può indicare che è necessario sostituirle. Assicurarsi di utilizzare le giuste

	batterie.
Non viene visualizzato il numero chiamante	Assicurarsi di aver sottoscritto un abbonamento al servizio di ID Chiamante con il proprio gestore di rete. Il chiamante può aver nascosto i propri dettagli. Lasciar squillare il telefono un paio di volte perché potrebbe esserci un ritardo nel ricevere l'informazione del chiamante.

Caratteristiche tecniche

Intervallo di frequenza	1.88 ~ 1.90GHz
Canali	120 canali duplex
Potenza del portante	<250mW
Modulazione	GFSK
Stabilità di frequenza	< ± 50 Khz
Tempo di ricarica	15 ore
Temperatura ambiente	Normale: 15°C ~ 35°C, Estrema: 0°C ~ 40°C
Umidità	0% ~ 90%
Peso (grammi)	Base: 102; Portatile: 71
Dimensioni (grammi)	Base: 117 x 106 x 49; Portatile: 125 x 48 x 23
Alimentazione	Ingresso base: 7,5V, 300mA; Ingresso portatile: Ni-MH 1.2V x 2, 600mA

Dichiarazione di conformità CE

La società Brondi Telefonia S.p.A.,con sede legale in Via B. Gozzoli n. 60- 00142 Roma e unità operativa in Via Guido Rossa 3-10024 Moncalieri (TO),dichiara che l'apparecchio **YORK** soddisfa i requisiti della Direttiva Europea 1999/5/CE riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminalidi telecomunicazioni,ed è conforme alle seguenti norme
EN 301 489, EN 301 406, EN 60950

La conformità a detti requisiti viene espresso tramite la marcatura

L'apparecchio **YORK** è stato progettato e costruito per essere usato in collegamento alla rete telefonica analogica PSTN italiana.

Prodotto conforme alla Direttiva 89/336/CEE relativa alla compatibilità elettromagnetica e altresì conforme alla direttiva73/23/CEE(bassa tensione)relativa alle norme di sicurezza

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
PER LA QUALITÀ CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2000 =

BRONDI S.p.A.
www.brondi.it
info@brondi.it

HAI BISOGNO DI ASSISTENZA?

Per qualsiasi informazione o chiarimento chiama il numero

✆899.03.20.99

Numero a tariffazione speciale: 52 centesimi di euro al minuto + iva senza scatto alla risposta;per i gestori mobili il costo varia in base al piano tariffario.

Versione 1: 14 luglio '09